

unzählige Wendungen der historischen Werke in den Fabelgeschichten wiederkehren, so können letztere nicht selten zur Emendation und Ergänzung von Lücken dienen und müssen dazu herangezogen werden. Schon oben¹ war es uns möglich, Fehler der Hs. durch den sonstigen Sprachgebrauch des Codagnellus zu verbessern, hier mag ein Beispiel folgen. Wenn es p. 426, 19 in der Hs. der Ann. Placentini heisst: 'ipsi Mediolanenses admodum pariter et indignati foras suum extraxere carocium', so darf man keineswegs mit Pertz 'pariter' in 'parati' verbessern oder richtiger verderben, sondern da wir in der Hs. f. 46^b lesen: 'Theodoricus plurimum indignatus, iratus pariter et commotus'; f. 28^a: 'tristitia comoti pariter et turbati' und ähnlich unzählige mal, so sehen wir, dass ein Wort ausgefallen und zu lesen ist: 'Mediolanenses admodum turbati² pariter et indignati'. Vor allem wird man nun feststellen können, welche Sprachfehler man Codagnellus selbst zuschreiben darf, und welche auf Rechnung des Schreibers kommen.

Ich gehe somit zu dem Inhalt der Hs. über, muss freilich den interessantesten Theil der Fabelgeschichten für eine Fortsetzung aufsparen.

F. 1^a. De mundi etatibus.

Quatuor sunt etates: aurea, argentea, enea et ferrea. Duravit namque prima etas ab Adam usque ad diluvium, et fuerunt anni duo milia ducenti XLII, et dicitur prima etas aurea, quia, sicut aurum est melius argento, ita et illius etatis homines meliores hominibus secunde etatis fuerunt. Etas vero secunda fuit a diluvio usque ad Abraham, cuius anni fuerunt novemcentum XLII, et dicitur argentea, quia, sicut argentum est melius eneo, sic et ipsius etatis homines meliores tertie etatis hominibus fuerunt. Tertia quidem etas dicitur fuisse ab Abraham usque ad Christi nativitatem, anni cuius fuerunt duo milia XV, et dicitur enea; nam sicut eneam est melius ferro, ita et ipsius etatis homines meliores hominibus quarte etatis fuerunt. Incipitur enim ferrea etas tempore quo dominus noster Iesus Christus natus est de virgine Maria, et dicitur postrema etas, quia in ipsa etate dominus noster Iesus Christus debet iudicare bonos a malis et discernere. Multa quoque signa et prodigia, sicut scriptum est, esse debent, et Antichristus suum etiam debet exercere offitium, mundus quoque in ipsa etate debet finire et consumari. Nam sicut ferrum est

*f. 1^b. deterius aliis metallis, *ita et eiusdem etatis homines deteriores aliis hominibus esse debent.

Folgt die Computation der Zeitalter nach Hieronymus. Danach:

1) S. 273, N. 1. 293, N. 2.

2) Oder 'irati' oder 'commoti'.